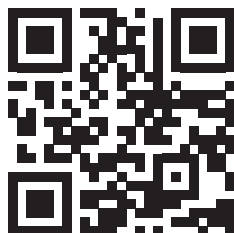


Wilo-Connect module Modbus RTU



tr Montaj ve kullanma kılavuzu



Connect module (WCM)
<https://qr.wilo.com/1680>

İçindekiler

1 Genel hususlar	4
1.1 Bu kılavuz hakkında	4
1.2 Telif hakkı	4
1.3 Değişiklik yapma hakkı	4
2 Emniyet	4
2.1 Güvenlik talimatlarıyla ilgili işaretler	4
2.2 Personel eğitimi	5
2.3 Emniyet tedbirlerinin alınmadığı durumlarda karşılaşılabilecek tehlike	6
2.4 İşleticinin yükümlülükleri	6
2.5 Kontrol ve montaj için emniyet tedbirleri	7
2.6 Onaylanmamış ürün değişikliği ve yedek parça üretimi	7
2.7 Hatalı kullanım	8
3 Nakliye ve depolama	8
3.1 Teslimat kapsamı	8
3.2 Nakliye kontrolü	8
4 Kullanım amacı	8
4.1 Ürün yazılımı uygunluğu	8
5 Ürün hakkında bilgiler	9
5.1 Tip kodlaması	9
5.2 Teknik veriler	9
5.3 Standartlar	9
6 Tanım ve işlev	10
6.1 Modbus RTU	10
6.2 Diğer işlevler	11
7 Montaj ve elektrik bağlantısı	11
7.1 Montaj	12
7.2 Elektrik bağlantısı	13
8 Devreye alma/işlev kontrolü	14
8.1 Ayarlar	14
8.2 Uygun bir ekranı olmayan pompalara yönelik ayarlar	18
9 Bakım	18
10 Arızalar, nedenleri ve giderilmeleri	18
11 Yedek parçalar	19
12 Bertaraf etme	19

12.1 Kullanılmış elektrikli ve elektronik ürünlerin toplanmasına ilişkin bilgiler ..	19
--	----

1 Genel hususlar

1.1 Bu kılavuz hakkında

Bu kılavuz ürünün ayrılmaz bir parçasıdır. Kılavuza uyulması, doğru uygulama ve kullanım için bir ön koşuldur:

- Tüm işlemlerden önce kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyun.
- Kılavuzu daima erişilebilir şekilde saklayın.
- Ürünle ilgili tüm bilgileri dikkate alın.
- Üründeki işaretleri dikkate alın.

Orijinal kullanma kılavuzunun dili Almancadır. Bu kılavuzdaki tüm diğer diller, orijinal montaj ve kullanma kılavuzunun bir çevirisidir.

1.2 Telif hakkı

WILO SE © 2024

Açıkça izin verilmediği sürece bu belgenin iletilmesi ve çoğaltılması, belge içeriğinin kullanılması ve paylaşılması yasaktır. Yasakların ihlal edilmesi durumunda tazminat verilmesi gerekir. Tüm hakları saklıdır.

1.3 Değişiklik yapma hakkı

Wilo belirtilen verileri önceden bildirmeksizin değiştirme hakkını saklı tutar ve teknik hatalar ve/veya eksiklikler için hiçbir sorumluluk kabul etmez. Kullanılan çizimler ürünün örnek niteliğinde gösterimdir ve orijinalden farklı olabilir.

2 Emniyet

Bu montaj ve kullanma kılavuzu, kurulum ve işletme sırasında uyulması gereken temel notlar içerir. Bu nedenle, montajdan ve devreye almadan önce bu montaj ve kullanma kılavuzu, montör ve uzman personel/yetkili işletici tarafından mutlaka okunmalıdır. Sadece bu Emniyet ana maddesi altında sunulan genel güvenlik talimatları değil, aynı zamanda müteakip ana maddeler altındaki tehlike sembolleri ile sunulan özel güvenlik talimatları da dikkate alınmalıdır.

2.1 Güvenlik talimatlarıyla ilgili işaretler

Bu montaj ve kullanma kılavuzunda, fiziksel yaralanmalara ve maddi hasarlara yönelik güvenlik talimatları kullanılmıştır ve bunlar farklı şekillerde gösterilmektedir:

- Fiziksel yaralanmalara yönelik güvenlik talimatları bir uyarı kelimesiyle başlar ve **ilgili sembolle birlikte gösterilir**.

- Maddi hasarlara yönelik güvenlik talimatları bir uyarı kelimesiyle başlar ve **sembol olmadan** görüntülenir.

Uyarı kelimeleri

- **Tehlike!**
Uyarılara uyulmaması, ölüme veya en ağır yaralanmalara yol açar!
- **Uyarı!**
Uyarılara uyulmaması, (en ağır) yaralanmalara yol açabilir!
- **Dikkat!**
Uyarılara uyulmaması, maddi hasarlara yol açabilir ve komple hasar meydana gelebilir.
- **Duyuru!**
Ürünün kullanımına yönelik faydalı duyurular

Semboller

Bu kılavuzda aşağıdaki semboller kullanılmaktadır:



Genel tehlike sembolü



Elektrik gerilimi tehlikesi



Sıcak yüzey uyarısı



Elektrostatik açıdan hassas bileşenlere (ESD) yönelik tehlike



Notlar

2.2 Personel eğitimi

Personel mutlaka:

- Yerel kaza önleme yönetmeliklerinden haberdar olmalıdır.
- Montaj ve kullanma kılavuzunu okumuş ve anlamış olmalıdır.

Personel aşağıdaki vasıflara sahip olmalıdır:

- Elektrik çalışmaları: Bir elektrik teknisyeni, elektrik çalışmalarını gerçekleştirmelidir.

- Kumanda işlemleri sadece tüm sistemin çalışma şekliyle ilgili bilgi sahibi kişiler tarafından yürütülmelidir.
- Bakım çalışmaları: Uzman, kullanılan ekipmanla ve bunun bertaraf edilmesiyle ilgili bilgi sahibi olmalıdır.

"Elektrik teknisyeni" tanımı

Elektrik teknisyeni; uygun mesleki eğitim, bilgi ve deneyime sahip olan ve elektrik ile ilgili tehlikeleri fark edebilen **ve** bunları giderebilen kişidir.

2.3 Emniyet tedbirlerinin alınmadığı durumlarda karşılaşılabilecek tehlike

Güvenlik talimatlarının dikkate alınmaması halinde insanlar ve ürün/sistem için tehlikeli durumlar oluşabilir. Güvenlik talimatları dikkate alınmaması halinde tüm hasar tazmin hakları geçerliliğini kaybeder. Uyarıların dikkate alınmaması halinde örneğin aşağıdaki tehlikeler söz konusu olabilir:

- Personelin elektriksel, mekanik ve bakteriyel etkiler nedeniyle karşılaşılabileceği tehlikeler
- Tehlikeli maddelerin sızması nedeniyle çevre için tehlikeli bir durum oluşabilir
- Maddi hasarlar
- Ürünün/sistemin kritik işlevlerinin devre dışı kalması
- Öngörülen bakım ve onarım yöntemlerinin uygulanamaması

2.4 İşleticinin yükümlülükleri

İşletici aşağıdaki hususları sağlamalıdır:

- Personelin dilinde hazırlanmış bir montaj ve kullanma kılavuzunu kullanıma sunma.
- Belirtilen işler için personelin yeterince eğitilmesini sağlama.
- Personelin sorumluluk alanını ve yetkilerini kesin şekilde belirleyin.
- Personeli, sistemin işleyiş şekli ile ilgili bilgilendirme.
- Elektrik akımından kaynaklanabilecek tehlikeleri önleme.

- Kazaların önlenmesine ilişkin yönetmeliklere uyulmasını sağlayın. Bu cihaz, 8 yaşından büyük çocuklar tarafından veya fiziksel, duyuşsal veya zihinsel becerileri kısıtlı olan veya yeterli bilgi ve deneyime sahip olmayan kişiler tarafından, ancak gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli kullanımı ve kullanım sırasında oluşabilecek tehlikeler konusunda bilgilendirilmiş olmaları halinde kullanılabilir. Çocukların cihaz ile oynaması yasaktır. Temizleme işlemleri ve kullanıcı tarafından yapılacak bakım çalışmaları, çocuklar tarafından ancak gözetim altında olmaları halinde gerçekleştirilebilir.

2.5 Kontrol ve montaj için emniyet tedbirleri

İşletici, tüm denetim ve montaj işlemlerinin, montaj ve kullanma kılavuzu hakkında da yeterli bilgiye sahip olan, yetkili ve kalifiye uzman personel tarafından yapılmasını sağlamalıdır.

Ürün/sistem üzerinde yapılacak çalışmalar yalnızca makine durdurulmuşken gerçekleştirilmelidir. Ürünü/sistemi durdurmak için montaj ve kullanma kılavuzunda belirtilen yöntemle mutlaka uyulmalıdır.

Çalışmalar tamamlandıktan hemen sonra, tüm güvenlik ve koruma tertibatları tekrar takılmalı veya çalışır duruma getirilmelidir.

2.6 Onaylanmamış ürün değişikliği ve yedek parça üretimi

Onaylanmamış ürün değişikliği ve yedek parça üretimi, ürünün/ personelin emniyeti için tehlike oluşturur ve cihazın güvenliği ile ilgili üretici beyanları geçerliliğini kaybeder.

- Ürün üzerinde, sadece üreticiden onay aldıktan sonra değişiklik yapın.
- Sadece orijinal yedek parçalar ve üretici tarafından kullanımına izin verilen aksesuarlar kullanın.

Başka parçaların kullanılması, bunların sonuçlarından doğacak herhangi bir yükümlülüğü ortadan kaldırır.

2.7 Hatalı kullanım

Teslimatı yapılan ürünün işletim güvenilirliği, sadece montaj ve kullanma kılavuzunun 4. bölümündeki talimatlara uygun olarak kullanıldığında garanti edilir. Katalogda/veri föyünde belirtilen sınır değerler kesinlikle aşılmamalı veya bu değerlerin altına düşülmemelidir.

3 Nakliye ve depolama

3.1 Teslimat kapsamı

- Wilo-Connect modülleri Modbus RTU
- Opsiyonel sabitleme seçeneği olarak cıvatalar
- Montaj ve kullanma kılavuzu

3.2 Nakliye kontrolü

Teslim aldıktan sonra hasar durumunu ve eksik olup olmadığını hemen kontrol edin. Gerektiğinde derhal şikayette bulunun.

DİKKAT

Nakliye ve depolama sırasında hatalı kullanım sonucunda hasar oluşumu!

Ürünü, nakliye ve ara depolama sırasında neme, donmaya ve mekanik hasarlara karşı koruyun.

Ürünü - 40° C ila + 85° C aralığının dışındaki sıcaklıklardan koruyun.

Yalnızca orijinal ambalajı içinde muhafaza edin.

4 Kullanım amacı

- Wilo-Connect modülü Modbus RTU, Wilo pompalarındaki işletim durumlarının harici olarak kumanda edilmesi ve bildirilmesi için uygundur.
- Wilo-Connect modülü Modbus RTU, pompanın güvenliğe bağlı olarak devre dışı bırakılması için uygun değildir.



TEHLİKE

Elektrik çarpması nedeniyle ölüm tehlikesi!

Hatalı kullanımda elektrik çarpması nedeniyle ölüm tehlikesi söz konusudur!

- Güvenlik işlevleri için kumanda girişlerini asla kullanmayın.
- Modülü asla uyumlu olmayan cihazlara takmayın.

4.1 Ürün yazılımı uygunluğu

Modülün tüm işlevleri sadece Wilo-Connectivity Interface'e sahip olan pompalar için sağlanır:

Pompa	Not
Wilo-Stratos PICO Wilo-Stratos PICO plus	Wilo-Connectivity Interface ile (2022 model ve üstü)
Wilo-Stratos PICO-Z	Wilo-Connectivity Interface ile (2023 model ve üstü)



DUYURU

Modül monte edildiğinde, modülün yazılım sürümü "SW version" menüsü aracılığıyla görüntülenebilir ve pompa ekranında gösterilir.

Yukarıda listelenmemiş olan ürünlerle uyumluluk için bkz.
www.wilo.de/automation (Almanca), www.wilo.com/automation (İngilizce).

5 Ürün hakkında bilgiler

5.1 Tip kodlaması

Örnek: Wilo-Connect modülleri Modbus RTU	
Connect modülleri	İşlev arayüzü
Modbus RTU	= Modbus RTU için

5.2 Teknik veriler

Teknik veriler	
Genel veriler	
Ortam sıcaklığı	-10 °C ila +60 °C
Depolama sıcaklığı	-40 °C ila +85 °C
Koruma sınıfı	IP55
Modülün takma döngüleri	Maks. 50
Klemens kesiti	Maks. 1,5 mm ² (tek telli veya uç kovansız ince telli)
Elektrik devresi	SELV, galvanik olarak ayrık
Modbus RTU arayüzü	
Arayüz	EIA/TIA 485-A
Yük	1/8 birim yük
Giriş gerilimi	maks. 12 V (diferansiyel A-B)
Bağlantı direnci	120 Ω (entegre, açılıp kapatılabilir)

5.3 Standartlar

Connect modülü Modbus RTU MODBUS APPLICATION PROTOCOL SPECIFICATION V1.1 ile ve Modbus RTU'nun yer aldığı Modbus over Serial Line protocol V 1.02 ile uyumludur, modbus.org adresinden temin

edilebilir

(<http://www.modbus.org/specs.php>).

6 Tanım ve işlev

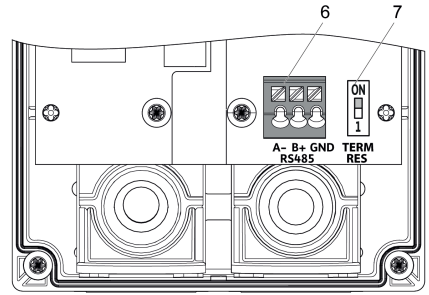
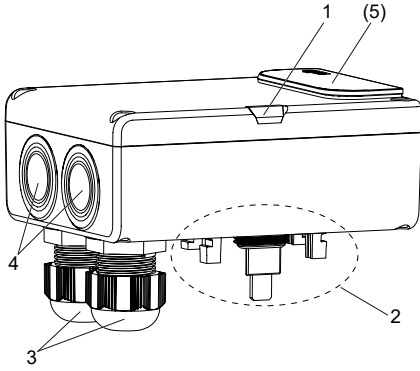
Wilo-Connect modülü Modbus RTU, pompayı işletim durumlarında kumanda etmek ve sinyal vermek için iletişim arayüzleri ile genişletir.

Modül, Wilo-Connectivity Interface (harici modüllere yönelik soket girişi) aracılığıyla pompaya bağlanır.



DUYURU

Her pompanın montaj ve kullanma kılavuzunu dikkate alın!



Poz.	Tanım	Açıklama
1	LED (İşletim Durumu Göstergesi)	yeşil yanıyor: Modül çalışmaya hazırdır
2	Soket bağlantısı (kilitlenebilir)	pompaya ait Wilo-Connectivity Interface için
3	2 kablo bağlantısı	M 20, dikey yönde önceden monte edilmiş
4	Alternatif kablo bağlantısı	yatay yöndeki kablo bağlantıları için
(5)	Wilo-Connectivity Interface	Düzenleyici modüllere yönelik soket girişi (planlı genişletme)
6	Modbus RTU bağlantısı	RS485 arayüzü üzerinden
7	Bus sonlandırma için dip şalteri	ON = etkin, 1 = devre dışı

6.1 Modbus RTU

Bu Modbus uygulaması aşağıdaki fonksiyon kodlarını destekler:

- 03 (Read Holding Registers)
- 04 (Read Input Registers)
- 06 (Write Single Register)
- 16 (Write Multiple registers)

Diğer bilgiler için bkz.

www.wilo.com/automation (İngilizce).

6.2 Diğer işlevler

LED

Wilo-Connect modülünde, işletim durumu göstergesine için bir ışık diyodu mevcuttur.

- Yeşil: Modül çalışmaya hazırdır
- Kapalı: Modül çalışmaya hazır değil

Hazırlık Aşamasındaki Genişletmeler

Aşağıdaki genişletmeler hazırlık aşamasındadır ve henüz işlevsizdir:

- Wilo-Connectivity Interface
Tamamlayıcı modüller için soket girişi (kilitlenebilir modül kapağının alt kısmında)
DİKKAT! Modül bağlamayın !
- 24 V girişi
24V harici elektrik beslemesi bağlantısı
DİKKAT! Voltaj bağlamayın !

7 Montaj ve elektrik bağlantısı

Elektrik bağlantısı yalnızca bir elektrik teknisyeni tarafından ve geçerli yönetmeliklere uygun olarak yapılmalıdır!



TEHLİKE

Elektrik çarpması nedeniyle ölüm tehlikesi!

Elektrik enerjisinden kaynaklanabilecek tehlikeleri engelleyin!

- Yerel ya da genel yönetmeliklerdeki kurallara [örneğin IEC, VDE vs.] ve yerel enerji dağıtım şirketinin koyduğu kurallara uyulmalıdır.



TEHLİKE

Elektrik çarpması nedeniyle ölüm tehlikesi!

Her türlü işten önce elektrik beslemesini ayırın ve yeniden açılmayacak şekilde emniyete alın. İnsanlar için tehlike oluşturan temas gerilimi hala mevcut olduğundan, regülasyon modülündeki çalışmalara ancak 5 dakika geçtikten sonra başlanmalıdır.

- Tüm bağlantıların (gerilimsiz kontaklar dahil) gerilimsiz durumda olup olmadığını kontrol edin.
- Kesinlikle açık regülasyon modülünü elinizle tutmayın ve açıklığa herhangi bir öge sokmayın veya düşürmeyin.
- Kapak veya modül kurallara uygun şekilde sabitlenmediyse pompayı kesinlikle çalıştırmayın.



UYARI

İnsanların zarar görme tehlikesi!

- Kazaların önlenmesine ilişkin mevcut yönetmeliklere uyun.



UYARI

Sıcak yüzeyler nedeniyle yanma tehlikesi!

Pompa gövdesi ve ıslak rotorlu pompa motoru ısınabilir ve temas edilmesi halinde yanmalara neden olabilir.

- Kullanım sırasında sadece regülasyon modülüne dokunun.
- Her türlü işten önce pompanın soğumasını bekleyin.



DUYURU

Her pompanın montaj ve kullanma kılavuzunu dikkate alın!

7.1 Montaj

Wilo-Connect modülünün montajı, Stratos PICO montaj ve kullanma kılavuzunda açıklanmıştır.

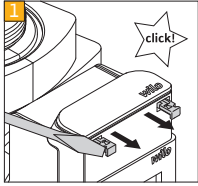
DİKKAT

Nem ve sızan su, regülasyon modülüne hasar verebilir.

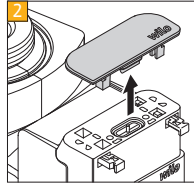
Açık modül üzerinde yalnızca kuru ortamda çalışın.

Wilo-Connect modülü Modbus RTU, pompanın kilitlenebilir modül kapağının alt kısmında bulunan Wilo-Connectivity Interface içine yerleştirilir:

- Modül kapağının açılması



- Bir tornavida kullanarak modül kapağının her iki tarafındaki kilitleri çıkarın (1).



- Modül kapağını dikkatlice çıkarın (2) ve güvenli bir yerde tutun.

- Koruyucu kapağı geçme kontakta çıkarın.
- Connect modülünü dikkatli bir şekilde yerleştirin.
- Modül kapağının her iki tarafındaki kilitleri yerlerine oturana kadar bastırın.



DUYURU

Pompanın IP koruması yalnızca modül tamamen kilitlendiğinde garanti edilir.

Cıvatalar ile takma

Wilo-Connect modülü Modbus RTU isteğe bağlı olarak, teslimat kapsamında bulunan kendinden kılavuzlu cıvatalar ile sabitlenebilir.



DİKKAT

Elektrostatik boşaltım nedeniyle maddi hasarlar.

Elektrostatik boşaltımlar hassas elektronik bileşenlere zarar verebilir.

- Elektrostatik açıdan hassas bileşenlerin (EDS) kullanımına yönelik önlemleri dikkate alın!

Modül kapağının 4 cıvatasını sökün ve kapağı açın:

- Modülün içinde bulunan üst iki devre kartını kaldırın.
 - Soket kontağının yanındaki 2 vida yuvasına erişilebilir.
- Modülü öngörülen soket girişine yerleştirin.
- Kendinden kılavuzlu cıvataları vida yuvalarına takın ve modül mahfazasını ürüne vidalayın.
- Sonrasında iki vida yuvasını teslimat kapsamındaki tapalarla kapatın.
- İki devre kartı bir uzman tarafından tekrar takılmalıdır.

7.2 Elektrik bağlantısı



TEHLİKE

Elektrik çarpması nedeniyle ölüm tehlikesi!

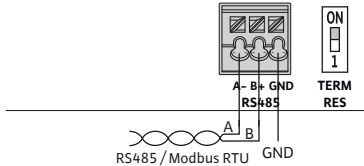
Elektrik bağlantısı, yerel enerji dağıtım şirketinin ruhsat verdiği bir elektrik teknisyeni tarafından ve geçerli olan yerel yönetmeliklere [örn. VDE yönetmelikleri] uygun olarak yapılmalıdır.

Endüstriyel çevrelerde parazite dayanıklılığı sağlamak için (EN 61000- 6-2) veri hatları için blendajlı bir kablo ve elektromanyetik uyumluluğa sahip bir kablo kanalı kullanılmalıdır.

Optimum bir aktarım için Modbus RTU veri hattı çiftinin bükümlü olması ve 120 Ω bir dalga empedansına sahip olması gereklidir.

- Montajı önceki bölüme göre yapın.
- Pompanın elektrik bağlantısını ilgili montaj ve kullanma kılavuzundaki verilere göre yapın.
- Wilo-Connect modülü Modbus RTU ile ilgili elektrik verilerinin, bağlanacak olan elektrik devreleri ile ilgili teknik verilerle uyumlu olduğunu kontrol edin.
- Damarları şekle göre bağlayın.

Wilo-Connect modülü Modbus RTU bağlantısı:



RS485 / Modbus RTU

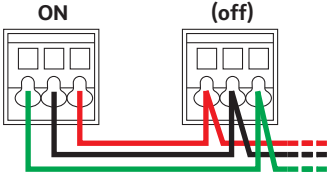
(klemens rengi gri)

Bükümlü veri hatlarının A(-) ve B(+) klemenslerine ve ayrıca GND için başka bir hatta bağlanması.

"TERM RES" dip şalteri

şalter konumları ile bus sonlandırmanın etkinleştirilmesi için:

- ON – Sonlandırma etkinleştirildi
- (1) – Sonlandırma devre dışı bırakıldı



Sonlandırma

Bus topolojisi, seri olarak bağlanmış birkaç katılımcıdan oluşur. Bus hattının her iki ucundan da sonlandırılması gereklidir. Bu, her iki dış katılımcıda ele alınır. Tüm diğer katılımcıların etkin bir sonlandırması olmamalıdır.

8 Devreye alma/işlev kontrolü



DUYURU

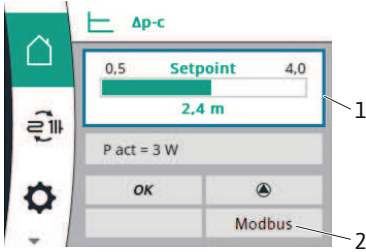
Bağlı tesis ile bağlantılı olarak kontrol yapılması önerilir.
Bazı ayarlar için pompanın montaj ve kullanma kılavuzu gereklidir.

8.1 Ayarlar

Wilo-Connect modülü, bağlı pompanın kumanda elemanları aracılığıyla ayarlanır. Pompanın işletim biçimleri ve temel menü açıklamaları ilgili montaj ve kullanma kılavuzunda açıklanmıştır.

Ana menü (Homescreen)

Ana menüde işletmedeki pompanın mevcut ayarları/durumları (örnek ayar) gösterilir.



Poz. 1:

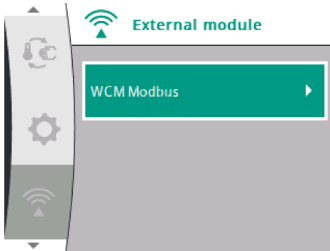
Hedef değer gösterge alanı etrafında mavi çerçeve: Pompa regülasyonu Wilo-Connect modülü Modbus RTU aracılığıyla gerçekleştirilir. Pompanın kumanda düğmesinde bir hedef değer ayarı yapılması mümkün değildir.

Poz. 2:

Aktif etkiler: Wilo-Connect modülü Modbus RTU üzerinde pompayı etkileyen mevcut sinyal girişi: Modbus



Ana menüde "External module" ögesini seçin



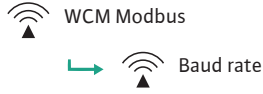
Bu menüde Wilo-Connect modülü Modbus RTU (WCM Modbus) ile ilgili tüm diğer ayarlar ve fonksiyonlar gerçekleştirilir.



DUYURU! Seçim menüsünün kısaltılmış metinleri ve ayar iletişim kutuları aşağıdaki menü yapısında ayrıntılı olarak açıklanmıştır.

8.1.1 Menü yapısı

Menü seçimi



Olası ayarlar

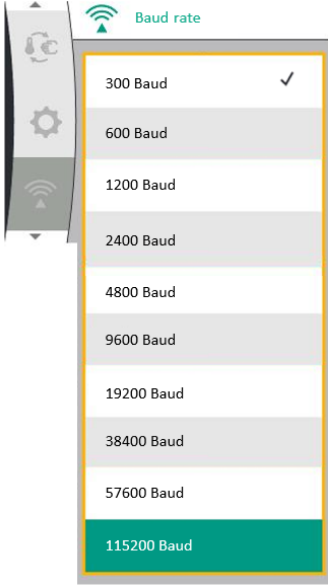
WCM Modbus	300 Baud
	600 Baud
	1200 Baud
	2400 Baud
	4800 Baud
	9600 Baud
	19200 Baud
	38400 Baud
	57600 Baud
	115200 Baud
Parity	None
	Even
	Odd
Modbus adress	1 ... 255
Apply settings	Reset to apply
	Cancel
SW version	(Bilgi)
Stacked WCM	Yes
	No

8.1.2 Baud hızının konfigüre edilmesi

Baud hızı, bus iletişiminin hızını belirler.

Ayarlar, pompanın kumanda elemanları aracılığıyla gerçekleştirilir. Menü seçin:





Seçilen ayar, bus iletişiminin hızını belirler.

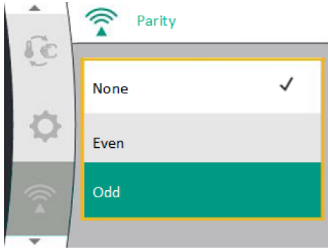
Ayar, bus kurulumu parametrelerine uygun olmalıdır.

8.1.3 Veri aktarımı için parite

Parite, bus iletişimde veri aktarımının türünü belirler.

Ayar, bus kurulumu parametrelerine uygun olmalıdır.

Ayarlar, pompanın kumanda elemanları aracılığıyla gerçekleştirilir. Menü seçin:



None (parite yok)

İletişimde hiçbir parite biti belirlenmez ve aktarılmaz.

Even (çift parite)

Her iletişim çerçevesi için çerçevenin çift parite koşulunu karşılayıp karşılamadığı belirlenir. Sonuç buna göre bir parite biti olarak eklenir.

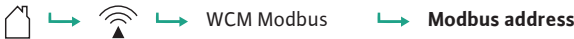
Odd (tek parite)

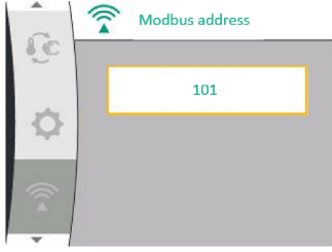
Her iletişim çerçevesi için çerçevenin tek parite koşulunu karşılayıp karşılamadığı belirlenir. Sonuç buna göre bir parite biti olarak eklenir.

8.1.4 Modbus adresi

Bus segmentindeki erişilebilir pompa adresi.

Ayarlar, pompanın kumanda elemanları aracılığıyla gerçekleştirilir. Menü seçin:





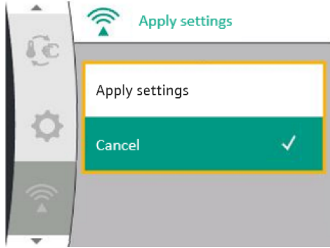
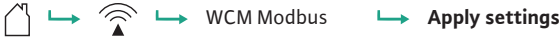
Bağlı bus segmentinde pompaya erişim için 1 ile 255 arasında bir adresin seçilmesi.



DUYURU! Bu bus segmentindeki tüm katılımcıların bireysel bir adresleri olması gerekir.

8.1.5 Ayarları etkinleştir

Önceden seçilen tüm ayarlar burada modüle aktarılır veya iptal edilir. Ayarlar, pompanın kumanda elemanları aracılığıyla gerçekleştirilir. Menü seçin:



Apply settings

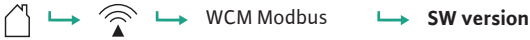
Önceki menü öğelerinde yapılan ayarlar, modül otomatik olarak yeniden başlatıldıktan sonra kaydedilir ve etkin ayar olarak devralınır.

Cancel

Önceki menü öğelerinde yapılan ayarlar iptal edilir ve şimdi kadarki ayarlar korunur.

8.1.6 Yazılım sürümü

Modülün mevcut yazılım sürümü, pompanın ekranı aracılığıyla görüntülenebilir. Menü seçin:



8.1.7 Ek Wilo-Connect modülleri

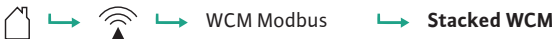
Hazırlık Aşamasındaki Genişletmeler

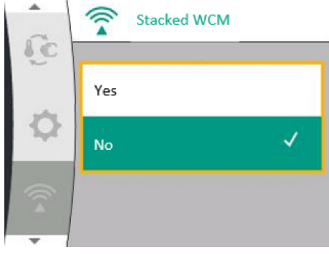
Aşağıdaki genişletmeler hazırlık aşamasındadır ve henüz işlevsizdir:

- **Wilo-Connectivity Interface**

Tamamlayıcı modüller için soket girişi (kilitlenebilir modül kapağının alt kısmında)

DİKKAT! Modül bağlamayın ve "Stacked WCM" menüsündeki ayarı "No" olarak bırakın!





DİKKAT!

Modül bağlamayın ve "Stacked WCM" menüsündeki ayarı "No" olarak bırakın!

8.2 Uygun bir ekranı olmayan pompalara yönelik ayarlar

Wilo-Connect modülü Modbus RTU konfigürasyonunu göstermek için uygun bir ekranı olmayan pompalarda, modül takıldığında standart ayarlar etkin olur.

Standart ayarlar

- Baud hızı: 9600
- Parite: yok
- Modbus adresi: 101

9 Bakım

Bu kılavuzda açıklanan modüller genel olarak bakım gerektirmez.

10 Arızalar, nedenleri ve giderilmeleri

Tamir işlemleri yalnızca eğitimli uzman personel tarafından yapılmalıdır!



TEHLİKE

Elektrik çarpması nedeniyle ölüm tehlikesi!

Elektrik enerjisinden kaynaklanabilecek tehlikeleri engelleyin!

- Onarım çalışmalarından önce pompa gerilimsiz hale getirilmeli ve yetkisi olmayanların açamayacağı şekilde emniyete alınmalıdır.
- Şebeke bağlantı hattında meydana gelen hasarlar yalnızca yetkili bir elektrik teknisyeni tarafından giderilmelidir.



UYARI

Yanma tehlikesi!

Yüksek akışkan sıcaklıklarında ve sistem basınçlarında pompayı öncelikle soğumaya bırakın ve sistemin basıncını sıfırlayın.

Arızalar	Nedeni	Arızanın giderilmesi
İşletim sinyal lambası (yeşil) kapalı.	Modülün pompaya bağlantısı yok.	Modülü yeniden monte edin.

İşletim arızası giderilmiyorsa, uzman servise veya en yakındaki Wilo yetkili servisine ya da temsilcisine başvurun.

11 Yedek parçalar

Yedek parça siparişi, yerel uzman servis ve/veya Wilo yetkili servisi üzerinden verilir. Başka soruların oluşmasını ve hatalı siparişleri önlemek için, verilen her siparişte modülün ve pompanın tip levhasında yer alan tüm bilgiler belirtilmelidir.

12 Bertaraf etme

12.1 Kullanılmış elektrikli ve elektronik ürünlerin toplanmasına ilişkin bilgiler

Bu ürünün usulüne uygun şekilde bertaraf edilmesi ve geri dönüşümünün gerektiği gibi yapılması durumunda, çevre için oluşabilecek zararlar önlenir ve kişilerin sağlığı tehlikeye atılmamış olur.



DUYURU

Evsel atıklar ile birlikte bertaraf edilmesi yasaktır!

Avrupa Birliği ülkelerinde ürün, ambalaj veya sevkiyat belgeleri üzerinde bu sembol yer alabilir. Sembol, söz konusu elektrikli ve elektronik ürünlerin evsel atıklar ile bertaraf edilmesinin yasak olduğu anlamına gelir.

Sözü edilen kullanılmış ürünlerin usulüne uygun şekilde elleçlenmesi, geri dönüşümünün sağlanması ve bertaraf edilmesi için aşağıdaki noktalar dikkate alınmalıdır:

- Bu ürünler sadece gerçekleştirilecek işlem için özel sertifika verilmiş yetkili toplama merkezlerine teslim edilmelidir.
- Yürürlükteki yerel yönetmelikleri dikkate alın!

Usulüne uygun bertaraf etme ile ilgili bilgiler için belediyeye, en yakın atık bertaraf etme merkezine veya ürünü satın aldığınız bayiye danışabilirsiniz. Geri dönüşüm ile ilgili ayrıntılı bilgiler için bkz. www.wilo-recycling.com.

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır!



DECLARATION OF CONFORMITY KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the products of the series,
Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, dass die Produkte der Baureihen,

Wilo-Connect module Modbus

(The serial number is marked on the product site plate)
(Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen und entsprechender nationaler Gesetzgebung:

_ 2014/35/EU - LOW VOLTAGE / NIEDERSPANNUNGSRICHTLINIE

_ 2014/30/EU - ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY / ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT - RICHTLINIE

**_ 2011/65/EU + 2015/863 - RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES /
BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE-RICHTLINIE**

comply also with the following relevant standards:
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

Person authorized to compile the technical file is:
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:

Dortmund, 2023-06-12

DocuSigned by:
ppa. H. Herchenhein
000 0671091470450

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

Declaration n°2223837-rev01

PC As-Sh n°2227034-EU-rev01

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund

wilo

Wilopark 1
D-44263 Dortmund

EL	Εμείς, ο κατασκευαστής, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι τα προϊόντα της σειράς, (Ο σειριακός αριθμός σημειώνεται στο ταμπελάκι του προϊόντος) στην κατάσταση παράδοσης συμμορφώνονται με τις ακόλουθες σχετικές οδηγίες και τη σχετική εθνική νομοθεσία: 2014/35/EU - Χαμηλής Τάσης 2014/30/EU - Ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2011/65/EU + 2015/863 - για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών συμμορφώνεται επίσης με εναρμονισμένα πρότυπα: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; Πρόσωπο εξουσιοδοτημένο να συντάξει το τεχνικό αρχείο είναι: D-44263 Dortmund	Wilo-Connect module Modbus WILO SE Group Quality Wilopark 1
ES	Nosotros, el fabricante, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que los productos de la(s) serie(s) (El nº de serie está marcado en la placa de características del producto) cumple en la ejecución suministrada las siguientes disposiciones pertinentes y la legislación nacional correspondiente: 2014/35/EU - Baja Tensión 2014/30/EU - Compatibilidad Electromagnética 2011/65/EU + 2015/863 - Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas así como las disposiciones de las siguientes normas europeas armonizadas: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; Persona autorizada para la recopilación de los documentos técnicos: D-44263 Dortmund	Wilo-Connect module Modbus WILO SE Group Quality Wilopark 1
FR	Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les produits des séries, Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit) dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes et aux législations nationales les transposant : 2014/35/EU - BASSE TENSION 2014/30/EU - COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE 2011/65/EU + 2015/863 - LIMITATION DE L'UTILISATION DE CERTAINES SUBSTANCES DANGEREUSES sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes : EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; Personne autorisée à constituer le dossier technique est : D-44263 Dortmund	Wilo-Connect module Modbus WILO SE Group Quality Wilopark 1
IT	Noi, produttori, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i prodotti della serie, (Il numero di serie è riportato sulla targhetta del sito del prodotto) allo stato di consegna sono conformi alle seguenti direttive pertinenti e alla legislazione nazionale pertinente: 2014/35/EU - Bassa Tensione 2014/30/EU - Compatibilità Elettromagnetica 2011/65/EU + 2015/863 - sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose rispettare anche le seguenti norme pertinenti: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; La persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico è: D-44263 Dortmund	Wilo-Connect module Modbus WILO SE Group Quality Wilopark 1
PT	Nós, o fabricante, declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o(s) produto(s) da(s) série(s), (O nº de série está marcado na placa de características do produto) está em conformidade com a versão fornecida nas seguintes disposições relevantes e de acordo com a legislação nacional 2014/35/EU - Baixa Tensão 2014/30/EU - Compatibilidade Electromagnética 2011/65/EU + 2015/863 - relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas assim como as seguintes disposições das normas europeias EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; Pessoa autorizada para a elaboração de documentos técnicos: D-44263 Dortmund	Wilo-Connect module Modbus WILO SE Group Quality Wilopark 1

DA	Vi, producenten, erklærer under vores eneansvar, at produkterne i serien, (Serienummeret er markeret på produktpladen) i deres leverede tilstand overholde følgende relevante direktiver og den relevante nationale lovgivning: 2014/35/EU - Lavspændings 2014/30/EU - Elektromagnetisk Kompatibilitet 2011/65/EU + 2015/863 - Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer også overholde følgende relevante standarder: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; Person, der er autoriseret til at udarbejde den tekniske fil, er: D-44263 Dortmund	Wilo-Connect module Modbus WILO SE Group Quality Wilopark 1
ET	Meie, tootja, kuulutame ainuiskulisel vastutusel, et seeria tooted, (Seerianumber on märgitud toote saidi plaadile) oma tarnitud olekus järgima järgmisi asjakohaseid direktiive ja asjakohaseid siseriiklikke õigusakte: 2014/35/EU - Madalpingeseadmed 2014/30/EU - Elektromagnetilist Ühilduvust 2011/65/EU + 2015/863 - teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta vastama ka järgmistele asjakohastele standarditele: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; Tehnilise toimiku koostamiseks on volitatud isik: D-44263 Dortmund	Wilo-Connect module Modbus WILO SE Group Quality Wilopark 1
FI	Valmistaja vakuuttaa yksinomaisella vastuullaan, että sarjan tuotteet, (Sarjanumero on merkitty tuotekohtaiseen kilpeen) toimitetussa tilassa noudattavat seuraavia asiaankuuluvia direktiivejä ja asiaa koskevaa kansallista lainsäädäntöä: 2014/35/EU - Matala Jännite 2014/30/EU - Sähkömagneettinen Yhteensopivuus 2011/65/EU + 2015/863 - tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta noudattamaan myös seuraavia asiaankuuluvia standardeja: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; Henkilö, jolla on valtuudet koota tekninen tiedosto, on: D-44263 Dortmund	Wilo-Connect module Modbus WILO SE Group Quality Wilopark 1
IS	Við framleiðandinn lýsum því yfir undir ábyrgð okkar einungis að vörur í flokknum, (Raðnúmerið er merkt á plötunni á vörustaðnum) í afhentu ástandi í samræmi við eftirfarandi víðeigandi tilskipanir og víðeigandi innlenda löggjöf: 2014/35/EU - Lágspennutilskipun 2014/30/EU - Rafseguls-samhæfni-tilskipun 2011/65/EU + 2015/863 - Takmörkun á notkun tiltekinna hættulegra efna uppfylla einnig eftirfarandi víðeigandi staðla: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; Sá sem hefur heimild til að taka saman tækniskrána er: D-44263 Dortmund	Wilo-Connect module Modbus WILO SE Group Quality Wilopark 1
LT	Mes, kaip gamintojas, savo atsakomybės ribose deklaruojame, kad šios serijos produktai, (Serijos numeris pažymėtas ant produkto lentelės) taip kaip pristatyti, atitinka sekančias aktualias direktyvas ir nacionalines teisės normas bei reglamentus: 2014/35/EU - Žema įtampa 2014/30/EU - Elektromagnetinis Suderinamumas 2011/65/EU + 2015/863 - dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo taip pat atitinka sekančius aktualius standartus: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; Asmuo įgaliotas sudaryti techninius dokumentus yra: D-44263 Dortmund	Wilo-Connect module Modbus WILO SE Group Quality Wilopark 1

LV	Mēs, ražotājs, ar pilnu atbildību paziņojam, ka sērijas produkti,	
	(Sērijas numurs ir norādīts uz izstrādājuma plāksnītes) Wilo-Connect module Modbus piegādātāja valstī atbilst šādām attiecīgām direktīvām un attiecīgiem valsts tiesību aktiem: 2014/35/EU - Zemsprieguma 2014/30/EU - Elektromagnētiskās Saderības 2011/65/EU + 2015/863 - par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu 2011/65/UE atbilst arī sekojošiem attiecīgiem standartiem: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; WILO SE Group Quality Wilopark 1 Persona pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju: D-44263 Dortmund	
NL	Wij, de fabrikant, verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat de producten van de serie,	
	(Het serienummer staat vermeld op het naamplaatje van het product) Wilo-Connect module Modbus in de geleverde versie voldoen aan de volgende relevante bepalingen en aan de overeenkomstige nationale wetgeving: 2014/35/EU - Laagspannings 2014/30/EU - Elektromagnetische Compatibiliteit 2011/65/EU + 2015/863 - betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen voldoen ook aan de volgende relevante normen: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; WILO SE Group Quality Wilopark 1 De persoon die bevoegd is om het technische bestand samen te stellen is: D-44263 Dortmund	
NO	Vi som produsent erklærer herved vårt ansvar at pumper under type serie,	
	(serienummeret er markert på pumpeskilt) Wilo-Connect module Modbus I levert tilstand vil produkt overholde følgende direktiver og relevant nasjonal lovgivning 2014/35/EU - Lavspenningsdirektiv 2014/30/EU - EMV–Elektromagnetisk kompatibilitet 2011/65/EU + 2015/863 - Begrensning av bruk av visse farlige stoffer Oppfølger også relevante standarder EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; WILO SE Group Quality Wilopark 1 Vedkommendesom er autorisert til å sammenstille teknisk fil er: D-44263 Dortmund	
SV	Vi, tillverkaren, försäkrar under eget ansvar att produkterna i serien	
	(Serienumret finns utmärkt på produktens dataskylt) Wilo-Connect module Modbus i det utförande de levererades överrenstämmer med följande relevanta direktiv och relevant nationell lagstiftning 2014/35/EU - Lågspännings 2014/30/EU - Elektromagnetisk Kompatibilitet 2011/65/EU + 2015/863 - begränsning av användning av vissa farliga ämnen överrenstämmer också med följande relevanta standarder: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; WILO SE Group Quality Wilopark 1 Person behörig att sammanställa denna tekniska fil är: D-44263 Dortmund	
GA	Bídh sinn, an neach-déanamh, a 'foillseachadh fón aon uallach againn gu bheil toraidhean an t-sreath,	
	(Tha an àireamh sreathach air a chomharrachadh air clár làrach an toraidh) Wilo-Connect module Modbus anns an stàit libhrigidh aca gèilleadh ris na stiùiridhean buntainneach a leanas agus ris an reachdas nàiseanta buntainneach: 2014/35/EU - Ísealvoltais 2014/30/EU - Comhoiriúnacht Leictreamaighnéadach 2011/65/EU + 2015/863 - Srian ar an úsáid a bhaint as substaintí guaiseacha acu gèilleadh cuideachd ris na h-inbhean iomchaidh a leanas: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; WILO SE Group Quality Wilopark 1 Is e an neach le ùghdarras am faidhle teicnigeach a chur ri chèile: D-44263 Dortmund	

BG	Официален превод на Декларация	Ние, като производител, декларираме на собствена отговорност, че продуктите от серията, Серийните номера са обозначени на табелата на продукта В достояния им вид са в съответствие приложимите за държавата директиви и законодателство Wilo-Connect module Modbus 2014/35/EU - Ниско Напрежение 2014/30/EU - Електромагнитна съвместимост 2011/65/EU + 2015/863 - относно ограничението за употребата на определени опасни вещества Също така отговарят на следните изискуеми норми: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; Лицето, упълномощено да състави техническия доклад е: D-44263 Dortmund WILO SE Group Quality Wilopark 1
CS	Oficiální překlad Prohlášení	My, výrobce, prohlašujeme na základě naší jediné odpovědnosti, že produkty této řady, (Sériové číslo je uvedeno na výrobním štítku) ve svém dodaném stavu dodržovat následující relevantní směrnice a příslušnou národní legislativu: Wilo-Connect module Modbus 2014/35/EU - Nízké Napětí 2014/30/EU - Elektromagnetická Kompatibilita 2011/65/EU + 2015/863 - Omezení používání některých nebezpečných látek dodržovat také následující relevantní normy: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; Osoba oprávněná sestavit technickou dokumentaci je: D-44263 Dortmund WILO SE Group Quality Wilopark 1
HR	Službeni prijevod Deklaracije	Mi, proizvođač, izjavljujemo pod isključivom odgovornošću da proizvodi serije, (Serijski broj je označen na tipskoj pločici proizvoda) u isporučenom stanju odgovara sljedećim relevantnim direktivama i relevantnom nacionalnom zakonodavstvu: Wilo-Connect module Modbus 2014/35/EU - Smjernica o niskom naponu 2014/30/EU - Elektromagnetna kompatibilnost - smjernica 2011/65/EU + 2015/863 - ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u skladu također i sa sljedećim relevantnim standardima: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; Osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije: D-44263 Dortmund WILO SE Group Quality Wilopark 1
HU	A Nyilatkozat hivatalos fordítása	Mi, a gyártó, saját felelősségünkre kijelentjük, hogy a sorozat termékei, (A sorozatszámot a termék adattábláján feltüntetik) leszállított kivételükben feleljenek meg a következő vonatkozó irányelveknek és a vonatkozó nemzeti irányelveknek Wilo-Connect module Modbus 2014/35/EU - Alacsony Feszültségű 2014/30/EU - Elektromágneses összeférhetőségre 2011/65/EU + 2015/863 - egyes veszélyes való alkalmazásának korlátozásáról megfeleljen a következő vonatkozó előírásoknak is: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy: D-44263 Dortmund WILO SE Group Quality Wilopark 1
PL	Oficjalne tłumaczenie Deklaracji Zgodności	Producent oświadcza na wyłączną odpowiedzialność, że produkty z serii (Numer seryjny znajduje się na tabliczce znamionowej produktu) w stanie dostarczonym są zgodne z następującymi dyrektywami i przepisami krajowymi mającymi zastosowanie: Wilo-Connect module Modbus 2014/35/EU - Niskich Napięć 2014/30/EU - Kompatybilności Elektromagnetycznej 2011/65/EU + 2015/863 - sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji są również zgodne z następującymi specyfikacjami technicznymi mającymi zastosowanie: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej: D-44263 Dortmund WILO SE Group Quality Wilopark 1

RO	Noi, producătorul, declarăm sub responsabilitatea noastră exclusivă că produsele din seria (Numărul serial este marcat pe plăcuta de identificare a produsului) în starea lor livrată, respectă următoarele directive relevante și legislația națională relevantă: 2014/35/EU - Joasă Tensiune 2014/30/EU - Compatibilitate Electromagnetică 2011/65/EU + 2015/863 - privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase sunt conforme, de asemenea, cu următoarele standarde relevante EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; Persoana autorizată să compileze dosarul tehnic este: D-44263 Dortmund		Wilo-Connect module Modbus WILO SE Group Quality Wilopark 1
	Traducere oficială a Declarației		
SK	My, výrobca, na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že výrobky série, (Sériové číslo je uvedené na štítku s výrobkom) v dodanom stave zodpovedajú nasledujúcim relevantným smerniciam a príslušným národným právnym predpisom: 2014/35/EU - Nízkonapäťové zariadenia 2014/30/EU - Elektromagnetická Kompatibilita 2011/65/EU + 2015/863 - obmedzení používania určitých nebezpečných látok splňať aj nasledujúce relevantné normy: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; Osoba oprávnená zostaviť technickú dokumentáciu je: D-44263 Dortmund		Wilo-Connect module Modbus WILO SE Group Quality Wilopark 1
	Oficiálny preklad vyhlásenia		
SL	Mi, kot proizvajalci, z polno odgovornostjo izjavljamo, da izdelki te serije, (Serijska številka je označena na napisni tablici izdelka) v stanju dostave ravnajo v skladu z naslednjimi ustreznimi direktivami in ustrezno nacionalno zakonodajo: 2014/35/EU - Nizka Napetost 2014/30/EU - Elektromagnetno Združljivostjo 2011/65/EU + 2015/863 - o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi izpolnjujejo tudi naslednje ustrezne standarde: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; Oseba, pooblaščenca za sestavo tehnične datoteke, je: D-44263 Dortmund		Wilo-Connect module Modbus WILO SE Group Quality Wilopark 1
	Uradni prevod izjave		
TR	Biz üretici olarak, bu seri ürünlerin tamamen kendi sorumluluğumuz altında olduğunu beyan ederiz. Seri numarasi ürünün üzerindedir. teslim edildiği şekliyle aşağıdaki ilgili hükümler ile uyumludur; 2014/35/EU - Alçak Gerilim Yönetmeliği 2014/30/EU - Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2011/65/EU + 2015/863 - Belirli tehlikeli maddelerin bir kullanımını sınırlandıran İlgili uyumlaştırılmış Avrupa standartları; EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; Teknik dosyayı düzenleyen yetkili kişi; D-44263 Dortmund		Wilo-Connect module Modbus WILO SE Group Quality Wilopark 1
	CE Uygunluk Beyanı		
MT	Aħna, il-manifattur, niddikjaraw taħt ir-responsabbiltà unika tagħna li l-prodotti tas-serje, (In-numru tas-serje huwa mmarkat fuq il-pjan ċa tas-sit tal-prodott) fl-istat mogħtija tagħhom jikkonformaw ma-direttivi rilevanti li għejjin u mal-leġislazzjoni nazzjonali rilevanti: 2014/35/EU - Vultaġġ Baxx 2014/30/EU - Kompatibbiltà Elettromanjetika 2011/65/EU + 2015/863 - dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi perikolużi jikkonformaw ukoll mal-istandards rilevanti li għejjin: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; Persuna awtorizzata biex tiġbor il-fajl tekniku hija: D-44263 Dortmund		Wilo-Connect module Modbus WILO SE Group Quality Wilopark 1
	Traduzzjoni uffiċjali tad-Dikjarazzjoni		



DECLARATION OF CONFORMITY

Wilo-Connect module Modbus

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the products of the series,

(The serial number is marked on the product site plate)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:

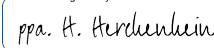
- _ **Electrical Equipment (Safety) Regulations (SI 2016 No. 1101) amended**
- _ **Electromagnetic Compatibility (EMC) Regulations (SI 2016 No. 1091) amended**
- _ **Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances (RoHS) in Electrical and Electronic Equipment Regulations (SI 2012 No. 3032) amended**

comply also with the following relevant standards:

BS EN 60730-1:2016+A1:2019; BS EN IEC 61000-6-2:2019; BS EN IEC 61000-6-3:2021; BS EN IEC 63000:2018;

Person who places the product on the market:

Dortmund, 2023-06-16

DocuSigned by:

50F0B7B9B470A5B

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

Declaration n°2223844-rev01

PC As-Sh n°2227034-GB-rev01

Wilo (UK) Ltd
2nd Avenue, Centrum 100
Burton upon Trent - DE14 2WJ
Staffordshire - United Kingdom



Wilopark 1
D-44263 Dortmund





Local contact at
www.wilo.com/contact

Pioneering for You

WILO SE
Wilopark 1
44263 Dortmund
Germany
T +49 (0)231 4102-0
T +49 (0)231 4102-7363
wilo@wilo.com
www.wilo.com